Národná rada Slovenskej republiky

## **VI. volebné obdobie**

Číslo: CRD-2483/2014

**1329a**

# **S p o l o č n á s p r á v a**

výborov Národnej rady Slovenskej republiky o výsledku prerokovania **vládneho návrhu zákona** o občianskoprávnej zodpovednosti za jadrovú škodu a o jej finančnom krytí a o zmene a doplnení niektorých zákonov **(tlač 1329)** v druhom čítaní

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre hospodárske záležitosti ako gestorský výbor k vládneho návrhu zákona o občianskoprávnej zodpovednosti za jadrovú škodu a o jej finančnom krytí a o zmene a doplnení niektorých zákonov (tlač **1329**) (ďalej len „gestorský výbor“) podáva Národnej rade Slovenskej republiky podľa § 79 ods. 1 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 350/1996 Z. z. o rokovacom poriadku Národnej rady Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej len „rokovací poriadok“) spoločnú správu výborov Národnej rady Slovenskej republiky.

**I.**

Národná rada Slovenskej republiky uznesením č. 1565 zo 4. februára 2015 pridelila predmetný návrh zákona na prerokovanie týmto výborom:

Ústavnoprávnemu výboru Národnej rady Slovenskej republiky a

Výboru Národnej rady Slovenskej republiky pre hospodárske záležitosti.

Výbory prerokovali návrh zákona v lehote určenej uznesením Národnej rady Slovenskej republiky.

**II.**

Poslanci Národnej rady Slovenskej republiky, ktorí nie sú členmi výborov, ktorým bol návrh zákona pridelený, neoznámili v určenej lehote gestorskému výboru žiadne stanovisko k predmetnému návrhu zákona (§ 75 ods. 2 rokovacieho poriadku).

**III.**

Návrh zákonaodporúčali Národnej rade Slovenskej republiky schváliť:

* Ústavnoprávny výbor Národnej rady Slovenskej republiky uznesením č. 561 z 26. februára 2015
* Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre hospodárske záležitosti uznesením č. 401 z 5. marca 2015.

**IV.**

Z uznesení výborov Národnej rady Slovenskej republiky pod bodom III tejto správy vyplývajú nasledovné pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

1. V čl. I, § 4 ods. 3 sa vypúšťajú slová „zmluvným alebo iným spôsobom“.

Ide o legislatívno-technickú úpravu; ustanovenie sa precizuje s v kontexte návrhu zákona (napr.§ 4 ods. 4).

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V čl. I, § 4 ods. 4 prvej vete sa za slová „jadrového zariadenia“ vkladajú slová „a na základe zmluvy medzi dopravcom a prevádzkovateľom jadrového zariadenia“.

Ide o legislatívno-technickú úpravu; ustanovenie sa precizuje s v kontexte návrhu zákona (napr.§ 4 ods. 3).

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V čl. I, § 4 ods. 6 sa slová „okrem toho ak je splnená podmienka podľa odseku 7“ nahrádzajú slovami „ak nejde o jedno jadrové zariadenie podľa odseku 7“.

Ide o legislatívno-technickú úpravu; ustanovenie sa precizuje s ohľadom na úpravu v odseku 7 (§ 4).

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V  čl. I, § 4 odsek 7 znie:

„(7) Ak má jeden prevádzkovateľ viac jadrových zariadení s rovnakým alebo rozdielnym určením alebo životným cyklom a zároveň je pre tieto jadrové zariadenia schválený spoločný vnútorný havarijný plán,9)  považujú sa tieto jadrové zariadenia za jedno jadrové zariadenie.“.

Ide o legislatívno-technickú úpravu; ustanovenie sa gramaticky upravuje a spresňuje v kontexte návrhu zákona a atómového zákona (zákon č. 541/2004 Z. z.)

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V čl. I, § 4 ods. 8 sa slová „podľa odseku 7 považovaných za jedno jadrové zariadenie“ nahrádzajú slovami „považovaných za jedno jadrové zariadenie podľa odseku 7,“.

Ide o legislatívno-technickú úpravu;

ustanovenie sa precizuje.

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V Čl. I, § 5 odsek 1 znie:

„(1) Prevádzkovateľ zodpovedá za každú jadrovú udalosť v dôsledku ktorej vznikla jadrová škoda počas uvádzania do prevádzky10) a počas prevádzky10) každého jadrového zariadenia

1. s jadrovým reaktorom alebo jadrovými reaktormi11) slúžiacimi na energetické účely najviac do 300 000 000 eur,
2. s jadrovým reaktorom alebo jadrovými reaktormi11) slúžiacimi výlučne na vedecké, pedagogické alebo výskumné účely najviac do 185 000 000 eur,
3. na nakladanie s jadrovými materiálmi, na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom12) alebo na skladovanie, úpravu, spracovanie rádioaktívnych odpadov13) najviac do 185 000 000 eur.“.

Ide o legislatívno-technickú úpravu;

ustanovenie sa spresňuje a upravuje v súlade so zaužívanou legislatívnou technikou.

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V Čl. I, § 5 odseky 2 a 3 znejú:

„(2) Prevádzkovateľ zodpovedá za každú jadrovú udalosť, v dôsledku ktorej vznikla jadrová škoda v etape vyraďovania14) každého jadrového zariadenia podľa odseku 1 najviac do 185 000 000 eur.

(3) Prevádzkovateľ zodpovedá za každú jadrovú udalosť, v dôsledku ktorej vznikla jadrová škoda pri každej preprave rádioaktívnych materiálov najviac do 185 000 000 eur.“.

Ide o legislatívno-technickú úpravu;

ustanovenia sa upravujú v nadväznosti na úpravu (napr.§ 5 ods. 1).

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V čl. I, v § 5 ods. 5 písm. b) sa vypúšťajú slová ,,pri uvádzaní do prevádzky, v prevádzke alebo“.

Vo  Viedenskom dohovore o občianskoprávnej zodpovednosti za škody spôsobené jadrovou udalosťou (ďalej len „Viedenský dohovor“), ako aj v ďalších súvisiacich medzinárodných dokumentoch, je priestor na zavedenie výnimiek z režimu zodpovednosti za jadrové škody limitovaný (ďalej len „medzinárodné dokumenty“).

Podľa Viedenského dohovoru a medzinárodných dokumentov možno výnimky zo zodpovednosti za jadrové škody zaviesť pri preprave rádioaktívnych materiálov a pri vyraďovaných jadrových zariadeniach, aj to len v prípade, že nie je prítomné vyhoreté jadrové palivo ani čerstvé palivo a  úroveň aktivity prítomných izotopov zodpovedá ustanoveným limitom.

Základné splnomocnenie na vyňatie jadrového zariadenia spod režimu zodpovednosti za jadrové škody, vyjadrené v čl. I ods. 2 Viedenského dohovoru, umožňuje vyňať len malé množstvá jadrových materiálov, ktorých maximálne limity určí Rada Guvernérov MAAE; podrobnosti k výnimke sú rozpracované v rezolúcii Rady Guvernérov MAAE z 20. 11. 2014. Podrobnosti k výnimke pre jadrové zariadenia vo vyraďovaní sú rozpracované v rozhodnutí Steering Committee OECD/NEA z 30. 10. 2014. V oboch prípadoch je možnosť zavedenia výnimky podmienená splnením podmienok, ktoré sú určené maximálnymi množstevnými limitmi jadrových materiálov.

V nadväznosti na uvedené možno konštatovať, že Viedenský dohovor ani medzinárodné dokumenty nevytvárajú dostatočný priestor na zavedenie výnimky z režimu  zodpovednosti za jadrové škody pre jadrové zariadenia pri ich uvádzaní do prevádzky alebo v prevádzke, a to ani v prípade splnenia špecifických podmienok; práve prevádzkované jadrové zariadenie je označované ako najviac náchylné na jadrovú udalosť vyvolávajúcu jadrovú škodu.

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V čl. I, § 6 ods. 3 a 11 sa slovo „krytie“ nahrádza slovami „finančné krytie“.

Ide e o legislatívno-technickú úpravu;

ustanovenia sa upravujú v záujme terminologickej jednoty návrhu zákona.

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V čl. I, § 6 ods. 4 sa slovo „krytie“ nahrádza slovami „finančné krytie“ a slová „poskytuje oprávnený poskytovateľ poistenia“ sa nahrádzajú slovami „poskytuje poskytovateľ poistenia“.

Ide o legislatívno-technickú úpravu; ustanovenie sa precizuje v kontexte návrhu zákona vrátane zavedenej legislatívnej skratky [§ 3 ods. 4 písm. b)].

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V čl. I, § 6 ods. 5 prvej vete sa slovo „krytie“ nahrádza slovami „finančné krytie“ a slová „nezávislou právnickou osobou na to oprávnenou podľa osobitného predpisu.5)“ sa nahrádzajú slovami „nezávislým poskytovateľom poistenia.“

Ide o legislatívno-technickú úpravu;

ustanovenie sa precizuje v kontexte návrhu zákona vrátane zavedenej legislatívnej skratky [§ 3 ods. 4 písm. b)].

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V čl. I § 6 ods. 6 a  8 sa za slová „zodpovednosť prevádzkovateľa“ vkladajú slová „za jadrovú škodu“.

Ide o legislatívno-technickú pripomienku;

právny text sa terminologicky zjednocuje.

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V čl. I, poznámke pod čiarou k odkazu 17 (§ 6 ods. 5) sa slová „zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník“ nahrádzajú slovami „Obchodného zákonníka“.

Ide o legislatívno-technickú úpravu;

text poznámky pod čiarou sa upravuje s ohľadom na zaužívané legislatívne pravidlá (skrátený tvar citácie).

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V čl. I, § 6 odsek 7 znie:

„(7) Poistenie musí kryť zodpovednosť prevádzkovateľa za jadrovú škodu do limitu zodpovednosti podľa § 5 ods. 1, 2 alebo 3 aj vzhľadom na nároky, ktoré budú uplatnené do desiatich rokov odo dňa vzniku jadrovej udalosti. Zabezpečenie finančnou zábezpekou do limitu zodpovednosti podľa § 5 ods. 1, 2 alebo 3 musí v deň jadrovej udalosti, v dôsledku ktorej vznikla jadrová škoda, trvať a  musí z nej byť možné uspokojiť nároky uplatnené do desiatich rokov odo dňa vzniku jadrovej udalosti.“.

Ide o legislatívno-technickú úpravu;

ustanovenie sa spresňuje z hľadiska zrozumiteľnosti a gramatickej správnosti.

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V čl. I, § 6 ods. 9 druhej vete sa slová „poistnú zmluvu alebo inú finančnú zábezpeku“ nahrádzajú slovami „poistnú zmluvu alebo dohodnutú inú finančnú zábezpeku“.

Ide o legislatívno-technickú úpravu; ustanovenie sa precizuje.

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V čl. I, poznámke pod čiarou k odkazu 18 (§ 7 ods. 3) sa slová „zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník  v znení neskorších predpisov“ nahrádzajú slovami „Občianskeho zákonníka“.

Ide o legislatívno-technickú úpravu; text poznámky pod čiarou sa upravuje s ohľadom na zaužívané legislatívne pravidlá (skrátený tvar citácie).

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V čl. I, § 7 ods. 3 sa slová *„*platia primerane pre jeho dedičov18) alebo právnych nástupcov“ nahrádzajú slovami „sa primerane vzťahujú na dediča poškodeného18) alebo právneho nástupcu poškodeného“ .

Ide o legislatívno-technickú úpravu; ustanovenie sa precizuje.

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V čl. I, § 7 ods. 7 sa slová „poškodený alebo jeho dedič, alebo právnická osoba alebo jej právny nástupca, ktorá utrpela jadrovú škodu, neuplatnila právo na jej náhradu do troch rokov odo dňa, keď sa dozvedela alebo mohla dozvedieť“ nahrádzajú slovami „poškodený alebo dedič poškodeného alebo právny nástupca poškodeného, ktorý utrpel jadrovú škodu, neuplatnil právo na jej náhradu do troch rokov odo dňa, keď sa dozvedel alebo mohol dozvedieť“.

Ide o legislatívno-technickú úpravu;

ustanovenie sa precizuje s ohľadom na úpravy podľa tohto stanoviska (§ 7 ods. 3).

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V čl. I, § 8 ods. 1 sa slová „spôsobmi podľa odseku 6“ nahrádzajú slovami „spôsobmi krytia podľa odseku 6“.

Ide o legislatívno-technickú úpravu; ustanovenie sa spresňuje.

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V čl. I, § 8 ods. 3 sa slová „vo finančnej zábezpeke spočívajúce najmä v ukončení“ nahrádzajú slovami „vo finančnej zábezpeke, najmä ak spočívajú v ukončení“, slová „zmene doby poistenia“ sa nahrádzajú slovami „zmene trvania poistenia“, slová „zmene výšky limitu poistného“ sa nahrádzajú slovami „zmene limitu poistného“ a slová „vyplývajúcich z medzinárodných zmlúv, ktorými je Slovenská republika viazaná,22) písomným“ sa nahrádzajú slovami „vyplývajúcich z medzinárodnej zmluvy a z iného medzinárodného dohovoru, ktorým je Slovenská republika viazaná,22) a to písomným“.

Ide o legislatívno-technickú úpravu;

ustanovenie sa spresňuje z hľadiska zrozumiteľnosti.

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V čl. I, § 8 ods. 4 sa slová „podľa s týmto zákonom“ nahrádzajú slovami „podľa tohto zákona“.

Ide o legislatívno-technickú úpravu;

ustanovenie sa upravuje z hľadiska zrozumiteľnosti.

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V čl. I, § 8 ods. 10sa slová „poskytovateľ poistenia alebo finančnej zábezpeky“ nahrádzajú slovami „poskytovateľ poistenia alebo poskytovateľ finančnej zábezpeky“.

Ide o legislatívno-technickú úpravu; ustanovenie sa spresňuje.

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V čl. I, § 9 ods. 1 a 2 sa vypúšťajú slová „na účely tohto zákona“.

Ide o legislatívno-technickú úpravu;

z ustanovenia sa vypúšťajú nadbytočné slová, keďže všetky práva/povinnosti podľa návrhu zákona vrátane oznamovacej povinnosti prevádzkovateľa smerujú k naplneniu účelu tejto úpravy.

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V čl. I, § 9 ods. 3 sa slová „odseku 2 alebo odseku 3“ nahrádzajú slovami „odseku 1 alebo 2“ a slová „prevádzkovateľom pri jadrovej udalosti“ sa nahrádzajú slovami „prevádzkovateľom počas jadrovej udalosti“.

Ide o legislatívno-technickú úpravu; ustanovenie sa spresňuje v kontexte návrhu zákona (§ 9 ods. 1 a 2).

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V čl. I, § 9 ods. 4 sa slová „odseku 2 alebo odseku 3“ nahrádzajú slovami „odseku 1 alebo 2“.

Ide o legislatívno-technickú úpravu; ustanovenie sa spresňuje v kontexte návrhu zákona (§ 9 ods. 1 a 2).

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V čl. I, § 10 ods. 10 sa slová „všeobecného zákona o správnom konaní.“ nahrádzajú slovami „všeobecného predpisu o správnom konaní.30)“.

Poznámka pod čiarou k odkazu 30 znie:

„30) Zákon č. [71/1967 Zb.](aspi://module='ASPI'&link='71/1967 Zb.'&ucin-k-dni='30.12.9999') o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších

predpisov.".

V tejto súvislosti sa vykoná preznačenie doterajšej poznámky pod čiarou k odkazu 30 vrátane označenia v § 11 nad slovom „predpisov“.

Ide o legislatívno-technickú úpravu; text sa upravuje s ohľadom na zaužívané legislatívne formulácie.

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

1. V čl. II, 5. bode 5 *(§ 8 ods. 9)* sa slová „alebo podľa vyjadrenia“ nahrádzajú slovami „alebo ak podľa vyjadrenia“ a slová „poskytovateľ poistenia alebo finančnej zábezpeky“ sa nahrádzajú slovami „poskytovateľ poistenia alebo poskytovateľ finančnej zábezpeky“.

Ide o legislatívno-technickú úpravu;

ustanovenie sa upravuje z hľadiska jednoznačnosti a zrozumiteľnosti.

**Výbor NR SR pre hospodárske záležitosti**

**Ústavnoprávny výbor NR SR**

***Gestorský výbor odporúča schváliť***

Gestorský výbor odporúča hlasovať spoločne o všetkých pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch, s odporúčaním gestorského výboru **s c h v á l i ť.**

**V.**

Gestorský výbor na základe stanovísk výborov k predmetnému návrhu zákona vyjadrených v ich uzneseniach uvedených pod bodom III tejto správy a v stanoviskách poslancov gestorského výboru vyjadrených v rozprave k tomuto návrhu zákona

**odporúča Národnej rade Slovenskej republiky**

vládny návrh zákona o občianskoprávnej zodpovednosti za jadrovú škodu a o jej finančnom krytí a o zmene a doplnení niektorých zákonov **(tlač 1329)**

**s c h v á l i ť** vznení pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov uvedených v tejto spoločnej správe, ktoré gestorský výbor odporúčal schváliť**.**

Spoločná správa výborov Národnej rady Slovenskej republiky o výsledku prerokovania návrhu zákona v druhom čítaní bola schválená uznesením Výboru Národnej rady Slovenskej republiky pre hospodárske záležitosti č. 408 z 10. marca 2015.

Týmto uznesením výbor zároveň poveril spoločného spravodajcu predložiť návrhy podľa §  81 ods. 2, § 83 ods. 4, § 84 ods. 2 a § 86 rokovacieho poriadku Národnej rady Slovenskej republiky.

Bratislava 10. marca 2015

Ján **H u d a c k ý**, v.r.

predseda Výboru NR SR pre

hospodárske záležitosti